



香港國際古玩展巡迴推廣圓滿成功



■國際古玩展於3月1日假法國駐華大使館官邸舉行北京慶祝酒會，氣氛熱鬧隆重。

2016 國際古玩展將於今年5月28日至31日假香港會議展覽中心舉行，展覽將會向所有古玩業界、專業人士及收藏愛好者開放。在去年的2、3月間，古玩展主辦機構香港翟氏投資有限公司，曾出發亞洲各主要大城市進行推廣，各方回應頗佳，收效超預期，相信今年的展會規模將遠超往届。

香港國際古玩展由翟氏投資有限公司主辦，並由執行董事翟凱東負責總體籌劃，是次的亞洲巡迴推廣活動，也是在其率領下前往區內各大主要城市進行。

巡迴亞洲八城市 推廣香港古玩展

從2月22日抵達印度尼西亞開始，至3月4日返回香港假法國駐港總領事官邸，舉辦「國際古玩展香港慶祝酒會」，期間於雅加達、吉隆坡、新加坡、台北、上海、北京、深圳和香港舉行了巡迴推廣，受到各方面的熱情支持配合。此外，國際古玩展2016成功加入為法國五月的聯辦活



■新加坡慶祝會上，（左起）戴克成、法國駐新加坡大使 Mr. Benjamin Dubertret 及翟凱東。



■國際古玩展吉隆坡慶祝酒會上，（左起）Mr. Jacques Babando、Datin. Choy Meng Ho、Ms. Mi Ki Choong、戴克成及翟凱東。

International Antiques Fair
國際古玩展
香港會議展覽中心 - 展覽廳5BC
Hong Kong Convention and Exhibition Centre - Hall 5BC
28* - 31* May 2016

中外珍玩 薈萃一堂
Quality and Excellence in Oriental and Western Antiques

主辦單位 ORGANIZER
翟氏投資有限公司
CHAKS INVESTMENT LTD.

TEL: +852 2548 8702
FAX: +852 2591 8568
E-MAIL: info@chaksinvestment.com
www.iaf.com.hk

香港國際古玩展
International Antiques Fair
Project

讀者馬先生：你傳來的一隻小瓷碗圖片，細心觀察其造型、釉色等特徵，既不是清，也不是明的，更不可能，是宋代的東西，有種不三不四的感覺，可以判斷為一件新仿製而造舊了的贗品。

翟健民 ■讀者要求鑒定的圖片

動，駐當地法國大使或領事亦有參與是次的巡迴推廣的籌辦。

在法國駐印尼總領事館官邸，法國駐印尼大使 Mrs. Corinne Breuzé 出席了國際古玩展雅加達慶祝酒會。法國駐馬來西亞大使 Mr. Christophe Penot 出席了國際古玩展吉隆坡慶祝酒會。法國駐新加坡大使 Mr. Benjamin Dubertret 出席了國際古玩展新加坡慶祝酒會。

國際古玩展台北慶祝酒會假台北西華飯店舉行，邀請了七田真台灣社長陳秀桂、台灣國寶級建築師李重耀之子李學忠建築師、元大資產管理(香港)有限公司投資經理孫至華、北京匡時國際拍賣有限公司台北首席代表鍾子涵、古玩鑑賞收藏家許宗煒、依舊草堂郭明德、集友古玩泰得峰仇儷、瑞記珠寶葉至正、台北半耕廬書店負責人黃東庸、法國在台協會主任紀博偉仇儷等參與。

各城市積極回應 冠蓋雲集表支持

國際古玩展上海慶祝酒會，應邀出席的有：Mr. Yann Debelle de montby、Ms. Yoko Wang、Ms. Sasha Guo、Ms. Ruirui Zhang、Ms. Ying Huang、Ms. Grace Huang、Mr. Bert Delhaas、Ms. Miriam Van Krump、Mr. David Tse、傅燕卿、陸茜岱、楊建華、秦一本、朱國蘭、謝定偉及陳雲雲等。

法國駐華大使 Maurice Gourdault - Montagne 在法國駐華大使館官邸，出席了國際古玩展北京慶祝酒會，出席的還有：Mr. Howard Chang Kwok、Mr. Peter Viem Kwok、Ms. Ying Shea、Mr. Marc Cansier、Ms. Tian Zhou、Ms. Michelle Diao、Ms. Sophie Guo、Mr. Harry Zhang、賈明輝及王艷平等。北京媒體發佈會也同時假京城的四季酒店舉行。

國際古玩展巡迴宣傳團隊還於深圳藍沙精品酒店，宴請了深圳媒體朋友。

3月4日，巡迴宣傳團隊回抵香港，為慶祝推廣宣傳圓滿成功，晚上假港島山頂法國駐港總領事館官邸舉辦了一場酒會。出席酒會的嘉賓有：法國駐港澳總領事 Mr. Eric Berti 及領事館一眾官員、戴克成、翟健民仇儷、翟凱東仇儷，香港會議展覽中心（管理）有限公司董事總經理梅李玉霞、美國運通國際控股有限公司旅遊及生活禮賓服務部總監何雪芬以及逾百名中外賓客。

法國古董商參與 主辦機構信心足

總籌劃人翟凱東在接受記者採訪時表示：「今年我們特別加入了15家左右法國頂級的古董商，展品也是非常的值得期待，比如法國一家古董商就帶來了價值500萬左右的銅筆，應該非常值得期待的，另外還有非洲的雕像等等，門類比較齊全。我們這次的城市宣傳方式也是希望讓展商看到我們為了博覽會和展商推廣所作出的努力。」

本版自創刊以來得到了廣大讀者的歡迎和支持，現特闢「釋疑解難」專欄，如讀者收藏的古瓷藝術品有何疑難，可將物件拍攝成圖片電郵至：stfung@wenweipo.com，我們將有專家作解答，敬請垂注為荷。



■國際古玩展香港慶祝酒會上，翟健民與法國駐港澳總領事 Mr. Eric Berti 致辭。

今年的古玩展，有一件特別展品：18世紀壽山石圓雕唐英雕像，翟氏投資有限公司負責人翟健民重點作了介紹：「2016年我們依然為大家帶來的非常特別的展出，其中以一尊18世紀的壽山石圓雕唐英像為代表，唐英是清朝雍正和乾隆時期內務府員外郎，被現在內陸人尊稱為瓷聖，他以對瓷器製作的卓越貢獻而聞名，這尊壽山石雕這次能夠在展覽會期間展出，是十分難得的。」同時，翟健民對本屆國際古玩展信心滿滿，他表示：「我自己經歷過很多經濟危機的事件，比如2008年的金融海嘯等，當時的案例告訴我們，經濟環境不好的情況下，股票和房地產的投資都受限，藝術品成為投資的唯一或者是最好的出路，再加上今年對於歐洲頂級古董商的引進，相信會是一個紅紅火火的場面。」

展覽及多項活動 均免費接待市民

本屆國際古玩展，一如既往要創辦成健康、成熟的收藏市場。因此除了參展的展品必須經過專家的鑒定保證為真品外，在展場內還增設了專為市民作私人藏品的鑒定服務。展會的另一項活動，係舉辦中國青銅器、傢俱、瓷聖唐英及銀器等多個專題講座。同時，為了方便市民的入場參觀，展場內有導賞團作指引講解和導賞。每屆古玩展都配套相關專題展覽，今年的專題是「中國最重要督陶官——唐英」，特別展出一尊18世紀壽山石圓雕唐英雕像，以及唐英於雍乾時期作為內務府員外郎，被派駐景德鎮督陶所製作的精美絕倫的官窯瓷器。以上各項活動連同古玩展的入場，都是免費的。但參與鑒定及講座的人士較多，為了免於向隅，敬請先登上古玩展網站 www.chaks.com.hk 或 www.facebook.com/iaf.hk 查詢及預約。



■國際古玩展雅加達慶祝酒會上，法國駐印尼總領事館官邸，眾來賓與法國駐印尼大使 Mrs. Corinne Breuzé 合照。



■國際古玩展台北慶祝酒會上，（左起）翟凱東、陳秀桂、李學忠、孫至華、戴克成。



■國際古玩展北京慶祝酒會上，（左起）Mr. Xavier Samson、Mr. Howard Chang Kwok、Mr. Peter Viem Kwok、戴克成及翟凱東。

2016 香港蘇富比春拍，將於下月2至6日假會展舉行21個專場拍賣。由於場次多拍品量大，在此只能擇其重中之重者向讀者作介紹。4月6日隆重舉行的「敬天勤民——康熙御製珍寶」專拍，呈獻拍賣史上最具歷史價值之中國珍寶——康熙帝御寶「敬天勤民」檀香木異獸鈕方璽，是中國歷來在位時間最長、最強大的君主——康熙皇帝的最大型、最重要的印璽。同場還包括一方壽山石雕製的康熙「淵鑑齋」印，以及僅兩部傳世的「康熙寶藏」印譜之一。



■康熙御寶「敬天勤民」方璽。

蘇富比有關高層指出：能夠為市場帶來如此重要的宮廷御製珍寶，是前所未有的無上光榮。康熙為清王朝統一江山並開展一段長久的輝煌盛世，坐擁廣大的大清帝國和逾億子民，是中國在位時間最長的統治者，亦是當時全世界最強大的君主。康熙帝「敬天勤民」寶璽正代表了貫穿中國歷史的「君權天授」思想，以及天子作為天命所歸的統治者之正統性，是康熙帝作為君主的座右銘。

蘇富比春拍另一重頭「賞心菁華——琺瑯珍藏重要中國工藝精品」專場，有媒體認為堪稱有史以來最好的中國瓷器收藏品之一，將在此次拍賣會上出售，其總價估計超過2億2千300多萬港元。該專場藏品是著名藏家羅傑，琺瑯獨家專藏。琺瑯是20世紀中期最著名、最活躍的藏家之一，其雅蓄涵蓋唐、宋、明、清等朝代，薈萃逾千年中國制瓷歷史之菁華，以及當中工藝發展的重要里程碑，記載的不單是中國瓷器的演變，更是中國歷史的發展。

琺瑯藏品包羅萬有，既有來源於全國各地民窯燒製的宋代單色陶器，反映當時文人雅士含蓄高雅的品味，亦有明清兩朝於江西景德鎮御窯廠按照歷代帝王喜好燒造的青花及彩瓷。珍藏中最矚目的莫過於明代瓷器，包括來自十五世紀初景德鎮御窯廠標新創異的全盛時期的佳器逸品，亦有清乾隆一朝宮廷造辦處御製的精緻玉器和擺件。本次拍賣將為時下藏家提供一次難得搜集良機。

琺瑯的藏品均源頭清晰，流傳有序，其藏品中之一支高29.1cm的「北宋耀州青釉刻牡丹花淨水瓶」，就是拍自1960年倫敦蘇富比，編號為156。另外還有：明洪武釉裡紅纏枝牡丹紋折沿盤、永樂青花纏枝牡丹紋淨水瓶、永樂甜白釉暗刻石榴花果紋玉壺春瓶、永樂青花卉錦紋如意耳扁壺、永樂或宣德青花海浪紋小罐、宣德青花折枝靈芝紋石榴尊、宣德青花折枝花果紋葵口碗、宣德孔雀藍釉暗刻雙龍戲珠紋盤、宣德青花纏枝花卉紋花澆、宣德青花蓮子碗、宣德青花波濤龍紋高足杯、成化青花瓜瓞綿綿紋宮碗等，都同屬流傳有序的官窯精品。

同時在一個拍場上出現那麼多高質素的明代官窯瓷器，可遇不可求，有行內人士戲虐地講笑：「這次真是反清復明了」。更有指出，行內這麼多年來盡盡社會經濟的反反覆覆，但古玩交易總是穩步上揚，影響不大，蘇富比在當前的市況下仍在質素、數量上加強推廣，推出曝光少，來源好，沒爭議，定價吸引的拍品，足見其看好青花藝術品市場，看好香港市場。

■明成化 青花藝術品市場，看好香港市場。

紐約亞洲藝術周無漏可撿

本月中，紐約亞洲藝術周主要由蘇富比、佳士得、邦翰斯等多家唱主角，也帶起了周邊一眾小拍也熱鬧開關的投入。是次藝術周並不受當前低迷的市道影響，有大批內地新面孔買家加入，香港的買家在現場就表現得成熟、理智，價錢合理則果斷入市，頗有斬獲。而部分帶有執漏思維的入場人士，在藝術周都無法如願買到平價貨品。紐約亞洲藝術周，為2016年的拍賣市場開了一個好頭，希望繼續保持，今年各方面都越來越好。

蘇富比中國藝術珍品專場總成交價近1,500萬美元(下同)。本場涵蓋瓷器、玉器及古典傢俱等200餘件拍品，尤其以傢俱表現最為突出，來自羅藏家的27件明清傢俱大部分以高價成交，其中「清十八世紀黃花梨條桌」就以145萬奪魁單場，開拍前備受矚目的「雍正黃地赭綠彩五福捧壽八吉祥紋大盤」以116.2萬落槌現場買家。一尊高40.6cm 舊唐三綵女坐俑，原估價70至90萬，成交價達133萬。一支購於1930年代，高44cm，有「大清乾隆年制」款的乾隆粉彩百鹿尊，原估價60至80萬，最後成交達127萬。另外清何紹基的書法作品也大受追捧。

佳士得於藝術周重磅推出「東西軒——重要比利時顯赫私人珍藏中國古玉石雕」專拍，以總成交價超370萬收槌，涵蓋自西漢至清代的66件稀世古玉石雕，種類繁多，令人目不暇接，開拍前藏家熱議的一件來源於香港某家族舊藏的「西周玉人龍形佩」最終以10萬落槌，被現場買家捧走，另一件「乾隆青白玉雕楹樞擺件」以48.5萬成交價奪魁單場。第二場「威爾遜伉儷文玩珍藏」專拍，呈現文玩珍藏與古代書畫佳作之精華共116件，總成交額超220萬。第三場「中國瓷器及工藝精品」專拍，共推出400餘件藝術珍品，當中「清順治青花玉兔圖三足爐」以285.3萬奪魁單場。備受矚目的「明17世紀德化白釉觀音坐像」不負眾望以42.5萬成交，高出估價近十倍。一尊銅鑲金千手觀音也出乎意料以240萬成交。其他鼻煙壺、書畫、唐卡佛像等等都有好的表現。

邦翰斯於紐約春拍的三場專拍的成交也不俗，鼻煙壺專場102件拍品總成交超逾66萬。中國藝術珍品專場共155件拍品，一件「乾隆青玉仿古雙耳活環蓋瓶」宮廷玉器竟然超過估價十倍的102.5萬奪魁該場。還有一場印度、喜馬拉雅及東南亞藝術珍品專拍，成績也相當不錯。

■銅鑲金千手觀音

「國際古玩展」2016年5月28至31日假香港會議展覽中心5BC展覽廳舉行

查詢電話：2548 8702

電郵 E-mail: info@chaksinvestment.com

網址: www.chaks.com.hk

www.facebook.com/iaf.hk/